



تمت ترجمة هذه الوثيقة إلى العديد من اللغات بغرض المعلومات فقط. ويمكن العثور على النص الأصلي والموثوق
(بالإنجليزية) من: [-oct1203-http://www.icann.org/en/groups/board/documents/minutes](http://www.icann.org/en/groups/board/documents/minutes-oct1203-tmen.h)
[tmen.h](http://www.icann.org/en/groups/board/documents/minutes-oct1203-tmen.h)

تم عقد اجتماع خاص لمجلس إدارة ICANN هاتفياً بتاريخ 3 أغسطس 2012 في تمام الساعة
04:00 ص بالتوقيت العالمي المنسق.

وكان رئيس مجلس الإدارة ستيف كروكر قد دعا لعقد هذا الاجتماع.

وبالإضافة إلى الرئيس شارك المديرون الآتية أسماؤهم في الاجتماع بالكامل أو في جزء منه:
سيباستيان باشوليت وشيرين شلبي وفادي شحادة (الرئيس والمدير التنفيذي) وبرتراند دي لا
شابيل وكريس ديسبين وبيل جراهام وأريكا مان وراي بلزك وآر راماراج وجورج سادوكي
وبروس تونكين (نائب الرئيس) وجوديث فاسكويز.

وقد شارك ممثلو مجلس الاتصالات الآتية أسماؤهم في الاجتماع بالكامل أو في جزء منه: توماس
رويسليير، (مسؤول اتصال TLG).

المراقبون المدعون: أولجا مادروجا فورتني.

وقد حضر الأعضاء التنفيذيون وأعضاء فريق العمل التالي أسماؤهم: جون جيفري (المستشار
والأمين العام)، وأكرم عطا الله (المدير التنفيذي للعمليات)، وإكزافيير كالفير (المدير التنفيذي
للعمليات)، وكورت برتز (المدير التنفيذي للإستراتيجيات)، وميشيل براي، ودينييس ميشال
وأولوف نوردلنج، وماجي سيراد، وديان سكرودر وأمي ستاثوس.

واعترض عن حضور الاجتماع كل من هيذر درايدن (منسق اتصال GAC)، ورام موهين (منسق اتصال
SSAC) وتوماس نارتن (منسق اتصال IETF)، وجونزالو نافارو، ومايك سيلبر، وسوزان
وولف (منسق اتصال RSSAC)، وكو وو وي.

1. جدول أعمال الموافقة: 3
- أ. الموافقة على محاضر اجتماعات مجلس الإدارة..... 3
- ب. تعديلات ميثاق مجموعة أصحاب المصلحة للنشر..... 3
- حيثيات القرار 2012.10.03.02 3
- ج. تعيين نارايان جانجالامسامي باللجنة الاستشارية للأمان والاستقرار..... 4
- حيثيات القرار 2012.10.03.03 4
- د. سلطة التعاقد والإنفاق لموفر خدمة برنامج التدقيق..... 5
- حيثيات القرار 2012.10.03.04 – 2012.10.03.05..... 5
2. جدول الأعمال الرئيسي:..... 6
- أ. توصية BGC حول رئيس لجنة الترشيح والرئيس المنتخب..... 6
- حيثيات القرار 2012.10.03.06 7
- ب. أية أعمال أخرى 8
3. الجلسة التنفيذية 9
- حيثيات القرارين 2012.10.03.C1 – 2012.10.03.C2..... 9

1. جدول أعمال الموافقة:

قبل التصويت على الأعمال العادية، عرض الرئيس البنود. وقد اتخذ المجلس الإجراء التالي:

تم التوصل إلى القرارات التالية واعتمادها في جدول أعمال الموافقة هذا:

أ. الموافقة على محاضر اجتماعات مجلس الإدارة

تقرر بموجب القرار رقم (2012.10.03.01)، أن يوافق المجلس على محاضر اجتماع مجلس إدارة ICANN الاعتيادي بتاريخ 13 سبتمبر 2012.

ب. تعديلات ميثاق مجموعة أصحاب المصلحة للنشر

حيث إن اللوائح الداخلية لـ ICANN (المادة X، البند 5.3) تنص على "كل مجموعة أصحاب مصلحة [GNSO] يجب أن تحافظ على الإقرار والاعتماد لدى مجلس إدارة ICANN".

وحيث إن مجموعة أصحاب المصلحة GNSO قد أخطرت ICANN بمجموعة من التغييرات في ميثاقها بما في ذلك توسعة أنشطة مجموعة المراقبين الداخلية وتبسيط عملية تقييم المستحقات السنوية.

وحيث إن مجلس الإدارة يعتقد بأن المراجعات والتعليقات المجتمعية للتغييرات التي طرأت على ميثاق مجموعة أصحاب المصلحة يمكن أن يُقدم إدخالاً مفيداً لمجلس الإدارة؛

تقرر بموجب القرار رقم (2012.10.03.02) أن يوجه المدير التنفيذي بفتح منتدى التعليقات العامة مطالباً بالمراجعات والتعليقات المجتمعية على التغييرات التي اقترحتها مجموعة أصحاب المصلحة على ميثاقها.

حيثيات القرار 2012.10.03.02

في يوليو 2009، وكجزء من برنامج التحسينات الشامل لمنظمة دعم الأسماء العامة (GNSO)، اعتمد مجلس إدارة ICANN الموثيق الرسمية لأربع مجموعات أصحاب مصلحة GNSO جديدة (راجع قرار مجلس إدارة ICANN رقم 2009.30.07.09).

وتنص اللوائح الداخلية لـ ICANN (المادة X، البند 5.3) على أن "كل مجموعة أصحاب مصلحة يجب أن تحافظ على الإقرار والاعتماد لدى مجلس إدارة ICANN". ويعتقد مجلس الإدارة بأن مراجعة التغييرات التي طرأت على ميثاق مجموعة أصحاب المصلحة جزء مهم من التزامه بالمحافظة على إقرار واعتماد مجموعات أصحاب مصلحة

GNSO. ويعتقد مجلس الإدارة بأن المراجعات والتعليقات المجتمعية للتغييرات التي طرأت على ميثاق مجموعة أصحاب المصلحة يمكن أن تساعد مجلس الإدارة في عملية التقييم الخاصة به المتعلقة بالتغييرات التي طرأت على ميثاق مجموعة أصحاب المصلحة.

ويُعد هذا القرار وظيفة إدارية تنظيمية على مستوى مجلس الإدارة – البحث عن التعليقات العامة.

ج. تعيين نارايان جانجالامسامي باللجنة الاستشارية للأمان والاستقرار

حيث أن لجنة الأمن والاستقرار الاستشارية (SSAC) قد قامت بمراجعة عضويتها وتقوم بعمل التعديلات من أن لآخر.

وحيث إن لجنة العضوية التابعة للجنة الاستشارية للأمن والاستقرار (SSAC) تُطالب، وبالنيابة عن اللجنة الاستشارية للأمن والاستقرار، أن يقوم مجلس الإدارة بتعيين نارايان جانجالامسامي فيها.

تقرر بموجب القرار (2012.10.03.03) أن يقوم مجلس الإدارة بتعيين نارايان جانجالامسامي في اللجنة الاستشارية للأمن والاستقرار (SSAC).

حيثيات القرار 2012.10.03.03

SSAC هي مجموعة متنوعة من الأفراد الذين مكنوا SSAC بخبرتهم في بعض المسائل المعينة من الوفاء بميثاقها التأسيسي وتنفيذ مهمتها. وقد استعانت SSAC، منذ تأسيسها، بأفراد ذوي معرفة وخبرة عميقة في المجالات الفنية والأمنية التي تعتبر حيوية لأمن واستقرار نظام اسم النطاق الخاص بالإنترنت.

واستمر عمل SSAC كهيئة منافسة تعتمد على خبراء معنيين بمادة البحث الذين وافقوا على تقديم وقتهم ونشاطهم تطوعاً لتنفيذ مهمة SSAC. نارايان جانجالامسامي هو الموظف المسؤول عن وحدة تقنية المعلومات بقوات الشرطة بموريشيوس. وتهتم الوحدة بجميع شؤون تقنية المعلومات والتحقيقات الرقمية/ الطب الشرعي الرقمي لإدارة الشرطة. ويحمل رتبة رئيس مفتشي الشرطة. وقد استطاع نارايان جانجالامسامي أن يقدم إلى SSAC خبرة واسعة في مجال حماية واستقرار الإنترنت فيما يتعلق بأنشطة تنفيذ القانون.

ويُعد هذا القرار وظيفة إدارية تنظيمية على مستوى مجلس الإدارة – لا يتطلب تعليقات عامة.

د. سلطة التعاقد والإنفاق لموفر خدمة برنامج التدقيق

حيث إن ICANN قد التزمت بتحقيق مستوى عال من المعايير الأخلاقية لضمان شرعية واستمرارية نموذج أصحاب المصلحة المتعددين.

وحيث إنه من المهم تقوية البرامج والممارسات الموضوعة للمساعدة على تعزيز أهداف ICANN، بما في ذلك الامتثال التعاقدى المحسن.

وحيث إن التخطيط لتدقيق واسع وشامل لسجلات ومسجلي ICANN على مر إطار زمني مكون من ثلاث سنوات يتوافق مع ويهدف إلى المساعدة على تقدم أهداف ICANN المتعلقة بفهم وتعزيز وتحسين الامتثال التعاقدى.

وحيث إن قيمة اتفاقية المدقق قد تتجاوز سلطة التعاقد والإنفاق لموظفي ICANN.

تقرر بموجب القرار رقم (2012.10.03.04) أن يفوض مجلس الإدارة الرئيس والمدير التنفيذي بالتفاوض والتعاقد مع موفر مناسب لخدمة برنامج التدقيق، وتقديم جميع النفقات المطلوبة بموجب هذا العقد.

تقرر بموجب القرار رقم (2012.10.03.05) أن يوافق مجلس الإدارة على تنقيح تفاصيل القرار 2012.10.03.04 بانتظار إنهاء المفاوضات.

حيثيات القرار 2012.10.03.04 – 2012.10.03.05

تلتزم ICANN بإجراء وظيفة امتثال تعاقدى شاملة وجيدة. ويُعد تدقيق امتثال السجلات والمسجلين بعقودهم أحد الجوانب الرئيسية لهذه الوظيفة. وتُعد عمليات التدقيق مكون قيم لأي وظيفة امتثال تعاقدى للمنظمة نظرًا لأنها تُقدم فرصة: (1) تقديم نظرة ثاقبة على ضعف الأداء؛ و(2) تطوير القدرة على التنبؤ بالتوقعات للأطراف المتعاقدة؛ و(3) مساعدة ICANN على تطوير آليات فعّالة ومؤثرة لضمان الامتثال، بما في ذلك جهود الإصلاح المتسقة والعدالة؛ و(4) السماح لـ ICANN بتعزيز شفافية المجتمع من خلال إعداد تقارير معتمدة على الحقائق وقابلة للقياس.

ومن الضروري وجود برنامج تدقيق شامل يمكن التنبؤ به والذي يُساعد ICANN على فهم ما إذا كانت الأطراف المتعاقدة تمتثل بالاتفاقيات الموقعة عليها والسياسات المُجمع عليها المعمول بها. إضافة إلى ذلك، يُعد برنامج التدقيق عنصرًا أساسيًا ضروريًا لنموذج شكوى شامل وعضوًا أساسيًا لمعالجة وظيفة الامتثال التعاقدى لـ ICANN.

ومثل هذا الجهد هو برنامج تشغيلي ويتم إدارته بواسطة قسم الامتثال التعاقدى مع إشراف الرئيس والمدير التنفيذي. ويدعم مجلس الإدارة بشكل كامل هذا البرنامج كخطوة أخرى لوظيفة امتثال تعاقدى شاملة بشكل حقيقي.

ويقتصر قرار مجلس الإدارة في هذا الصدد على توفير سلطة التعاقد والإنفاق للبرنامج المخطط له المكون من ثلاث سنوات والتكاليف المتوقع أن تكون خارج نطاق السلطة الممنوحة لموظفي ICANN عبر سياسة التعاقد والإنفاق بـ ICANN (راجع <http://www.icann.org/en/about/financials/signing-authority>).

ويُعد هذا القرار تعزيزًا مباشرًا لمجتمع ICANN حيث سيكون بمثابة أداة للمساعدة على ضمان امتثال جميع السجلات والمسجلين بالاتفاقات الخاصة بهم. وسوف يكون هناك تأثير مالي كبير على ICANN التي هي في قلب هذا القرار. وسوف تقوم اللجنة المالية بمجلس الإدارة بالإشراف لضمان تضمين ميزانيات برنامج التدقيق الصحيحة في ميزانيات ICANN القادمة وأن التزامات العام المالي هذا تجاه برنامج التدقيق تدرج في ميزانية ICANN الحالية. وينبغي ألا يكون لذلك أي شيء سوء تأثير إيجابي على أمن واستقرار ومرونة نظام أسماء النطاقات إلى مدى سيساعد على ضمان امتثال جميع السجلات والمسجلين بالعقود الخاصة بهم. وإلا فلن يكون لهذا القرار تأثير على أمن واستقرار ومرونة نظام أسماء النطاقات.

ويُعد هذا القرار وظيفة إدارية تنظيمية على مستوى مجلس الإدارة – لا يتطلب تعليقات عامة.

صوت خمس عشرة عضوًا من مجلس الإدارة لصالح القرارات 2012.10.03.01 و 2012.10.03.02 و 2012.10.03.03 و 2012.10.03.04 و 2012.10.03.05. بينما لم يتسن لشيرين شلبي، وإريكا مان، وجونزالو نافارو، ومايك سيلبر، وكو وو وي التصويت على هذه القرارات. وتم تنفيذ القرارات.

2. جدول الأعمال الرئيسي:

أ. توصية BGC حول رئيس لجنة الترشيح والرئيس المنتخب

قبل النظر في هذا البند، لاحظ برتراند دي لا شابيل بأنه مُنع من المناقشة لأنه ينوي الترشح للجنة الترشيح القادمة.

وقد شارك مجلس الإدارة في مناقشة المرشحين الموصى بهم لمنصب رئيس لجنة الترشيح والرئيس المنتخب، مع ملاحظة أن الرئيس المنتخب للجنة الترشيح لعام 2011 - 2012 قد قرر عدم الترشح لمنصب الرئيس. وقد حصلت BGC على 15 ردًا لإبداء الرغبة.

وفيما يتعلق بتقييم المرشحين، ناقش مجلس الإدارة دور رئيس لجنة الترشيح، مشيرًا إلى أنه يقوم بتحديد الثقافة وإطار عمل للمجموعة فضلاً على أن دوره حيادي.

وقد شارك مجلس الإدارة أيضاً في مناقشة قصيرة تتعلق بالتحسينات المحتملة لطريقة تعيين المرشحين من قبل لجنة الترشيح، مشيرًا إلى البحث والعمل على هذا المشروع يحتاج إلى متابعة.

كما أيد السيد راي بيلزاك والسيد بيل جراهام القرار التالي:

حيث إن BGC قامت بمراجعة إبداء الرغبة من المرشحين على منصب رئيس لجنة الترشيح ("NomCom") والرئيس المنتخب.

وحيث إن BGC قامت بإجراء مقابلات شخصية مع عدد من المرشحين وأوصت بتعيين إيريو الجهني رئيساً للجنة الترشيح لعام 2013 وشيريل لانغدون أور رئيساً منتخباً لعام 2013.

تقرر بموجب القرار (2012.10.03.06)، تبنى مجلس الإدارة توصية BGC حيث قام – بموجب القرار بتعيين إيريو الجهني رئيساً للجنة الترشيح لعام 2013 وشيريل لانغدون أور رئيساً منتخباً لعام 2013.

صوت ثلاثة عشر مديراً لصالح القرار 2012.10.03.06. فيما امتنع برتراند دي لا شابيل عن التصويت على القرار. إلا أنه لم يتسنّ تصويت كل من جونزالو نافارو، ومايك سيلبر، وكو وو وي على القرار. وتم تنفيذ القرار.

حيثيات القرار 2012.10.03.06

تتطلب لوائح ICANN الداخلية من مجلس الإدارة أن يقوم بتعيين رئيس لجنة الترشيح (NomCom) والرئيس المنتخب. انظر المادة السابعة والفقرات 2.1 و 2.2 في الموقع الإلكتروني التالي: <http://www.icann.org/en/general/bylaws.htm#VII>. قام مجلس الإدارة بتفويض مسؤولية تقديم التوصيات إلى رئيس لجنة الترشيح والرئيس المنتخب للحصول على موافقة مجلس الإدارة فيما يتعلق بلجنة الحكم التابعة لمجلس الإدارة. يرجى الاطلاع على ميثاق BGC على <http://www.icann.org/en/committees/board-governance/charter.htm>. لقد نشرت BGC دعوة لعروض إبداء الرغبة (EOI) ولقد تلقت وراجعت العديد من EOI وأجرت مقابلات مع بعض المرشحين قبل التوصل إلى توصيات.

ولقد أخذ المجلس الأمر بعين الاعتبار ويتفق مع توصيات BGC.

تعيين رئيس لجنة الترشيح والرئيس المنتخب تتطابق مع عملية EOI وتؤثر بالإيجاب في مساءلة وشفافية ICANN. ولا يوجد ثمة أثر مالي في إقرار توصية BGC على ICANN ولن يؤثر سلبيًا على أمن النظام واستقرار ومرونة نظام اسم النطاق. ويُعد هذا القرار وظيفة إدارية تنظيمية على مستوى مجلس الإدارة – لا يتطلب تعليقات عامة.

ب. أية أعمال أخرى

قدم دينيس ميشال تحديثًا للمجلس حول استعدادات لدعوة المرشحين لمراجعة المسؤولية والشفافية الثانية وفقًا لتأكيد الإلتزامات. ومن المتوقع فتح الدعوة قبل اجتماع تورونتو مع الاستعداد للاجتماع الأول لفريق المراجعة في يناير 2012.

حيث سيقدم الرئيس مناقشة قصيرة تتعلق بجميع المراجعات المطلوبة بموجب تأكيد الإلتزامات، مشيرًا إلى أنه مهتم بتعقب جميع المراجعات.

وقد شكر الرئيس والمدير التنفيذي فريق العمل على جهودهم المتواصلة لتنفيذ التوصيات التي أثيرت في مراجعة ATRT، وتقديم تحديث لمجلس الإدارة حول التغييرات التي طرأت على مسؤوليات فريق العمل لمراجعات AoC.

وتساءل سيباستيان باشوليت هل هناك آراء لفريق العمل أو مجلس الإدارة فيما يتعلق بإرجاع الأعضاء من فريق مراجعة ATRT الأول إلى فريق المراجعة الثاني.

وقد علق كريس ديسبين على ذلك بأن هذه مشكلة مجتمعية نظرًا لأن المجموعات المجتمعية التي تقترح مرشحين سيكون عليها اتخاذ قرارات في وقت اختيار المرشح.

وقد أكد الرئيس بأن الاهتمام بتقديم الخدمات في مراجعة ATRT الثانية ربما يكون انعكاسًا على أداء ICANN في الوفاء بتوصيات الفريق الأول.

وأشار بروس تونكين بأن دور رئيس GAC ودور رئيس مجلس الإدارة في تضمين مراجعة ATRT ربما يتطلب وضع في الاعتبار سؤال سيباستيان كعنصر لاختيار الفريق.

في حين وافق فادي شحادة على سؤال سيباستيان ورأى أنه يجب أن يكون جزءًا من المناقشة المجتمعية حول هذا الموضوع.

3. الجلسة التنفيذية

[تقدم آر. راماراج بطلب، وأيد بروس تونكين القرار التالي:
حيث إن لجنة التعويضات أوصت بأن يوافق مجلس الإدارة بالدفع لمحقق الشكاوى 60% تعويض
عن التعرض للمخاطر FY12.

تقرر بموجب القرار (2012.10.03.C01) بأن يوافق مجلس الإدارة بالدفع لمحقق الشكاوى
60% تعويض عن التعرض للمخاطر FY12.

تقرر بموجب القرار (2012.10.03.C02) بأن يظل هذا القرار الخاص بمجلس الإدارة سرياً
باعتباره "إجراء متعلق بالموظفين وشئون العمل"، بموجب المادة الثالثة من الفقرة 5.2 من لوائح
ICANN الداخلية.

وقد صوت ثلاثة عشر عضواً من أعضاء مجلس الإدارة لصالح القرارين 2012.10.03.C01
و 2011.04.21.C02. إلا أنه لم يتسنى تصويت كل من جونزالو نافارو، ومايك سيلبر، وكو وو
وي على القرارين. وتم تنفيذ القرارات.

حيثيات القرارين 2012.10.03.C1 – 2012.10.03.C2

يملك محقق الشكاوى سنوياً فرصة لكسب جزء من تعويضه استناداً إلى أهداف معينة
للأداء يحددها مجلس الإدارة من خلال لجنة التعويضات. وهذا ليس بمثابة حافز فقط لمحقق
الشكاوى لتقديم أداء يتجاوز مهامه العادية، بل يؤدي أيضاً إلى إيجاد نقاط اتصال منتظمة
بين محقق الشكاوى ومجلس الإدارة خلال العام للمساعدة في التأكد من أن محقق الشكاوى
يُحقق أهدافه ويخدم احتياجات مجتمع ICANN.

إن تحقيق أهداف محقق الشكاوى ناتجة من التقييم الذاتي لمحقق الشكاوى بالإضافة إلى
مراجعة لجنة التعويضات مع تقديم توصيات لمجلس الإدارة. وتزود النتيجة مُقدم الشكاوى
بفهم للمجالات التي قام بها بشكل جيد والمجالات التي قد يحتاج إلى تحسين أو زيادة بعض
الأنشطة فيها.

ويُعد تحقيق أهداف الأداء السنوية لمُقدم الشكاوى تعزيزاً لأهداف ICANN كما يُساعد على زيادة
خدمات مُقدم الشكاوى في مجتمع ICANN. وعلى الرغم من وجود تأثير مالي من نتائج تحقيق
الأهداف، إلا أنه تم احتساب هذا التأثير بالفعل في الميزانية السنوية. ولن يكون لهذا الإجراء تأثير
على أمن أو استقرار أو مرونة نظام اسم النطاق.]

هذا وقد مرر مجلس الإدارة في أحد فقرات الاجتماع السرية القرارين (2012.10.03.C1 و
2011.10.03.C2) وهما ما يجب أن يبقى سريين باعتبارهما "إجراء متعلق بالعملين أو بأمور
العمل" بموجب المادة الثالثة، الفقرة 5.2 من لوائح ICANN الداخلية.